2016

MALAMA-

IKIIKI

ANAHULU-

ANAHULU HŌʻEMI

NĀ PŌ MAHINA-

KĀLOAKŪKAHI, KĀLOAKŪLUA, KĀLOAKŪKOLU, KĀNE, LONO

MOKUPUNI-

OʻAHU

MOKU-

KOʻOLAUPOKO

AHUPUAʻA-

KAALAEA

MAHALO NUI...

Papa Mau, Clay "Cap" Bertelmann, Shorty Bertelmann,
Makali'i, and Kānehūnāmoku

Bonnie Kahape'a-Tanner
Halona Tanner
Kēhau Enos
Kainani Kahaunaele
Ānuenue Punua
Mehana Vaughan
Leimana Spencer
Kahanu Keawe
Hi'ilei Kawelo
Kameha'ililani Waiau
Malia Nobrega-Olivera

Analei
Teaumoana
Kūaea
Helena
Pi'ina'e
Kākela
Hā'ena
Kūla'ila'i
Kahi'iona
Piko

'Eleu
Lu'ukia
Kaniaulono
Ma'aloa
Lehia
Ko'iahi
Kaiale'a
Mikaila
Meleana
Tehei

UH Mānoa Hawai'inuiākea School of Hawaiian Knowledge
LAMA and Community Engagement Program
• manoa.hawaii.edu/hshk • islandclimate.net •

LAMA
Loli Aniau, Maka'ala Aniau (LAMA)
Climate Change, Climate Alert
ISLANDCLIMATE.NET

Analei

Teaumoana

KUAEA

HELENA

PIINAE

KAKELA

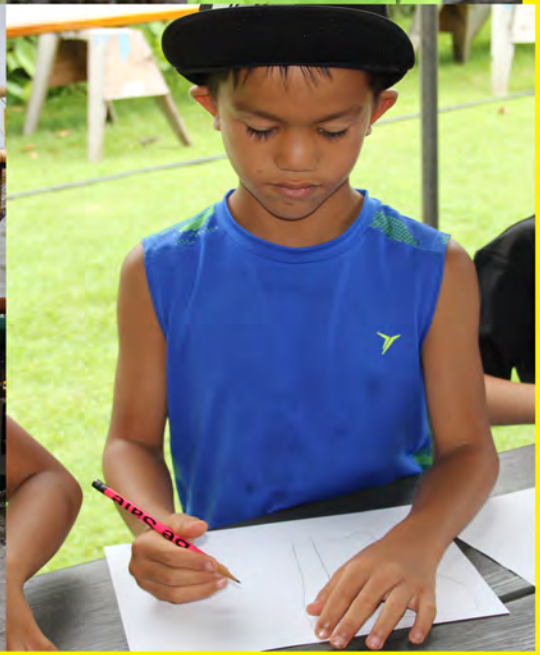
HAENA

KULAILAI

KAHIONA

PIKO

ELEU



LUUKIA

KANIAULONO

MAALOA

LEHIA

KOIAHI

KAIALEA

MIKAILA

MELEANA

TEHEI

hui akau

kakela

helena

piinae

kulailai

haena

kuaea

analei

teau

hui hema

hui hikina

kaialea koiahi
meleana mikaila tehei

kahiona kaniaulono
piko eleu
lehia luukia
maaloa

hui komohana

na mama nui

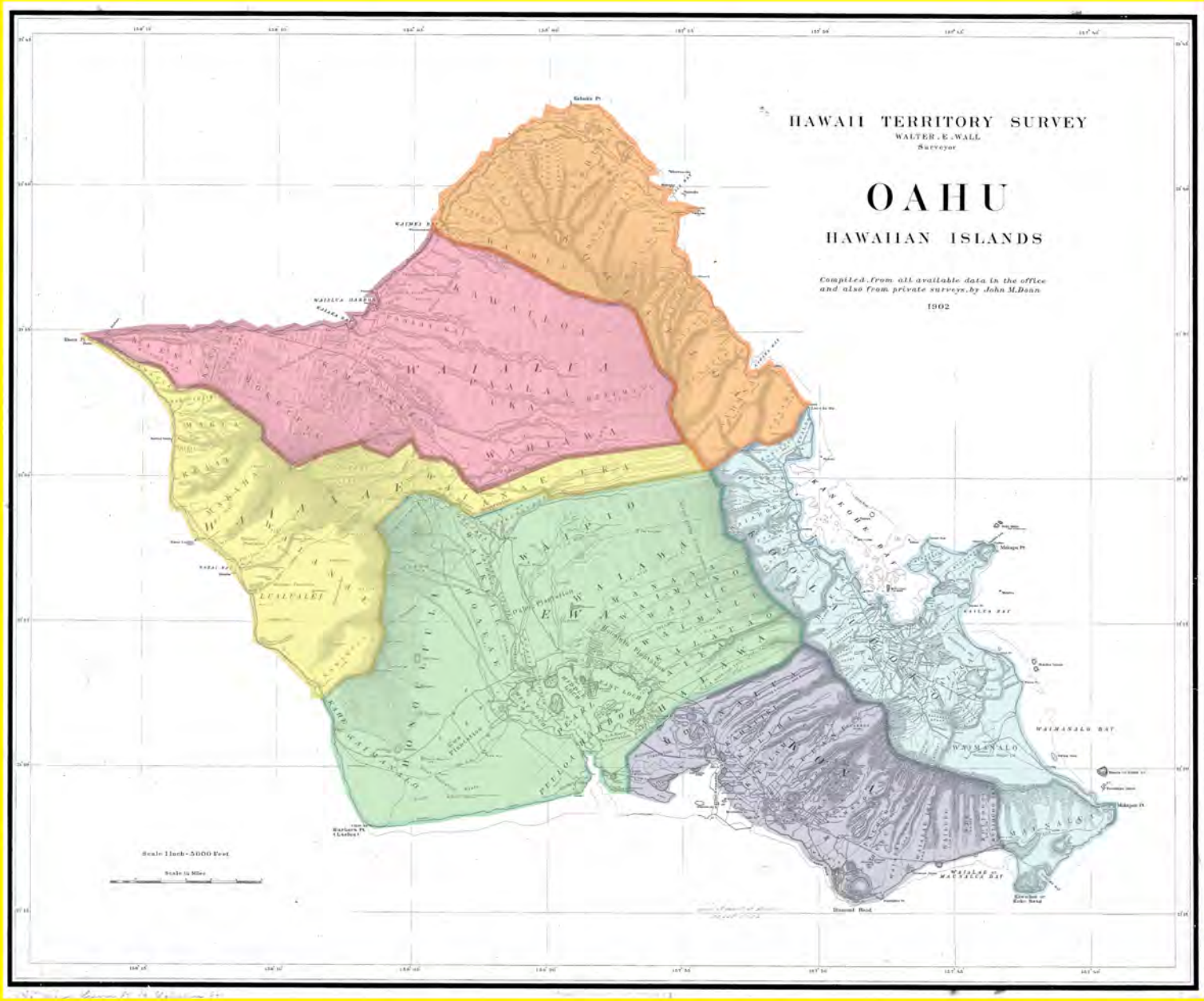
Nā Niho Koʻolaupoko

27 Kepakemapa 2013

Na Hiʻilei, Kahapeʻa, Kēhau, Ānuenue

PALAPALA AINA ~ OAHU

E ō e ka waha o ka manō
Ka niho wakawaka o ke Koʻolau
Kūhaʻimoana i Mokumanu
Hawaiʻi Loa hoʻokele mai Kahiki
Nā one a Laʻa i Kāneʻohe
Puʻu Māʻeliʻeli i Heʻeia
Ahu o Laka i Kahaluʻu
Hāmama ka wai i Waiheʻe
Nā waʻa liʻiliʻi i Kaʻalaea
Kalo kāʻī i Waiāhole
I Waiakāne ka wai ola
ʻŌhulehule i Hakipuʻu
Kūnou ka peʻa i Kualoa
Ka pali kū ʻo Kānehoalani
Pālaha ka papa a Hina
Hoʻokala niho o Koʻolaupoko ē



MELE

E Mau ē

Na Kainani Kahaunaele
"E Mau" voyage, 1999

E Mau ē, ka ihu pani hoʻokele waʻa
Hoʻohanohano ʻia i kona ʻāina hānau iho nō

Mau, the grand master navigator
Honored in his own home land

Makaliʻi, kahi waʻa no Hawaiʻi
E holo ana no Maikonekia i ka moana nui ākea

Makaliʻi, canoe from Hawaiʻi
Sails to Micronesia in the big, vast ocean

ʻO Mau nō, kai hoʻomālamalama
I ko Polenekia no ia mea o ke kilo hōkū

Mau is indeed, the one who enlighted
All of Polynesia with non-instrument navigation

Hāʻina ʻia mai ana ka puana
Nou ia e Mau ē, ka ihu pani hoʻokele waʻa

The story is told
For you, Mau, the grand master navigator

PULE

I Ola Nō Ke Kino

I ola nō ke kino i ka māʻona o ka ʻōpū
I māʻona nō ka ʻōpū i ke aloha o ka mākua
E pū paʻakai kākou me ka mahalo
Ua loaʻa hoʻi iā kākou ka ʻai a me ke aloha

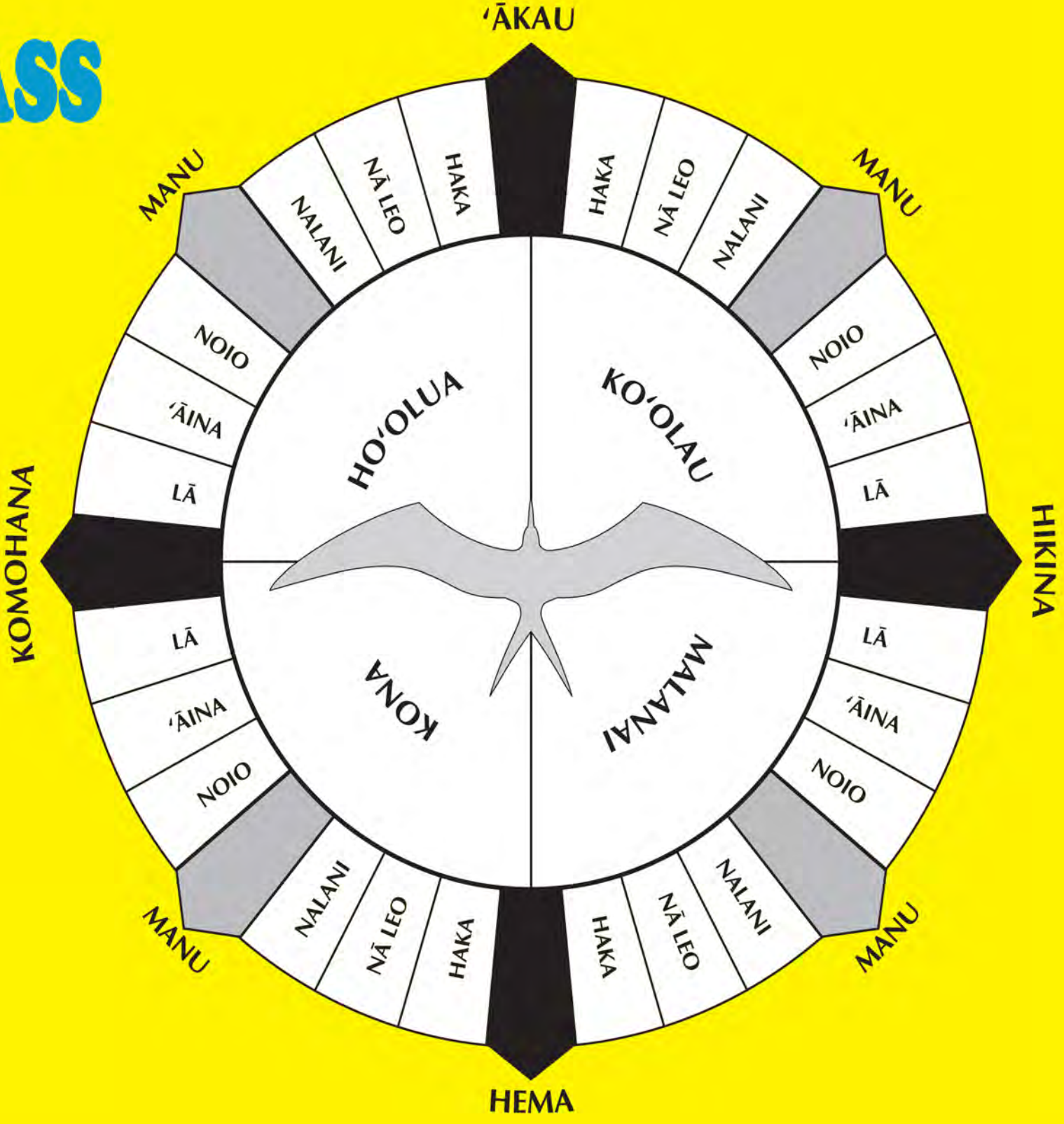
The body is nourished by filling the stomach
The stomach is filled by the love of the parents
Let us share this food together with thanksgiving
Thankful that we have food and love

Pule Kahikolu

Ma ka inoa o ka Makua
A me ke Keiki
A me ka ʻUhane Hemolele
ʻĀmene

HE WA'A HE MOKU
HE MOKU HE WA'A

COMPASS


ʻĀKAU
HAKA
NĀ LEO
NALANI
MANU
NOIO
ʻĀINA
LĀ
HIKINA
HEMA
KOMOHANA
HOʻOLUA
KOʻOLAU
KONA
MALANAI

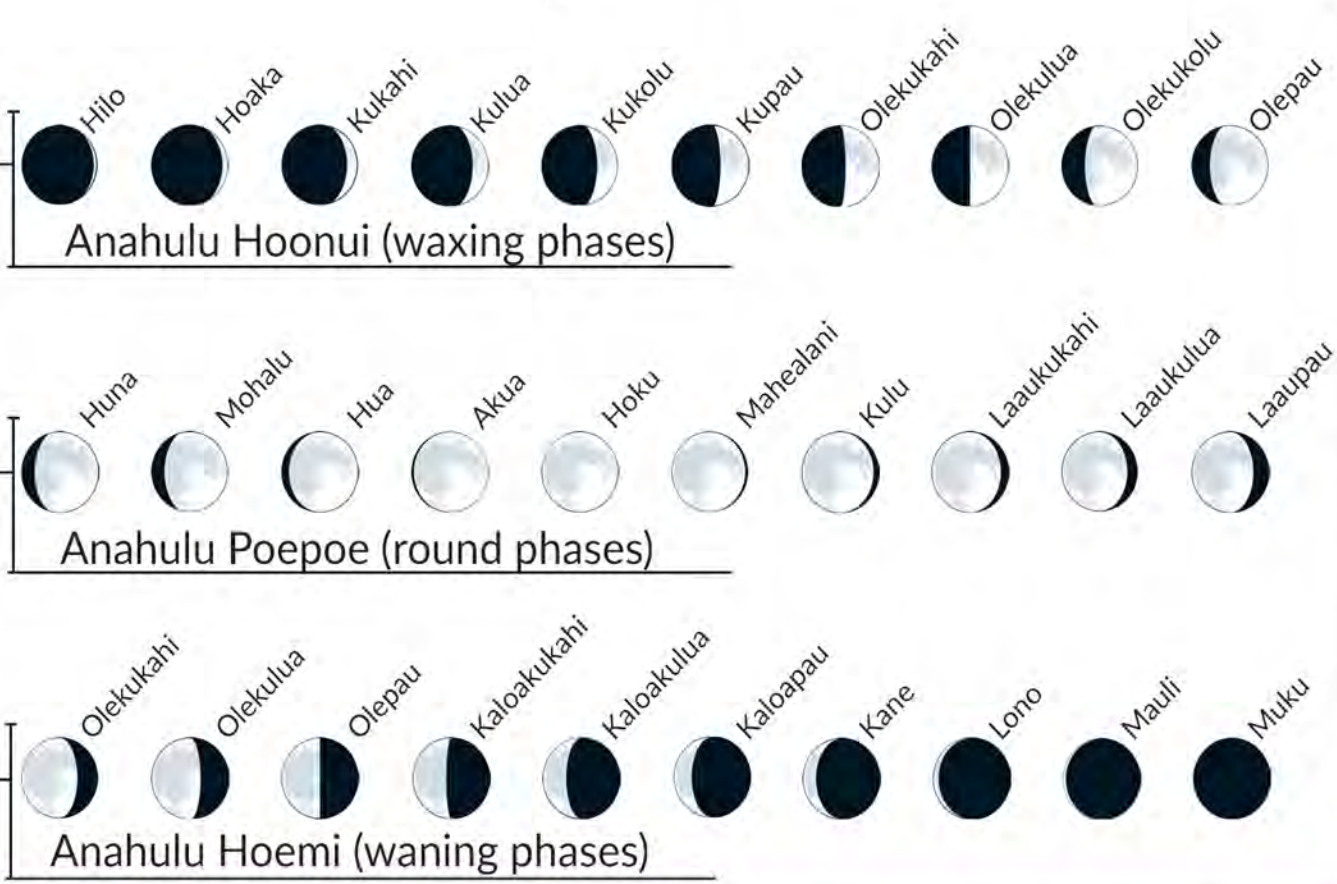
KAULANA MAHINA

The Hawaiian Lunar Calendar

A brief explanation.

There are 30 moon phases in the Hawaiian lunar month (malama). Each moon phase has its own name.

The first moon phase of every malama is Hilo, the last phase is Muku. One malama is broken down into 3 anahulu. Each anahulu consists of 10 moon phases.



Anahulu

The 3 anahulu are characterized by the shape, waxing, or waning of the moon.

Malama

One malama consists of 30 moon phases.

Mahalo nui to Kanani Frazier for this photo from the 2016 puke mo'olelo mahina. For more info- moolelomahina.com

OLELO NOEAU

He Waʻa He Moku, He Moku He Waʻa

Our Island is our canoe, our canoe is our island.

Kau ka peʻa, holo ka waʻa!

Up go the sail; away goes the canoe.

Pae maila ka waʻa i ka ʻāina.

The canoe has come ashore.Hunger is satisfied; desire fulfilled

Ka manu kaʻupu hālō ʻale o ka moana.

The albatross that observes the ocean. A careful observer.